FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Quebec — District No. 147 — S. District No. E — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} de la Paroisse de St Cuthbert — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. Courchesne — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist 147 Enu 14

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employés.	Working on own account (see instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in woollen mill," "at farm," "in house," "at home," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in 1910 for premiums.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English.	INFIRMITY. Specify age at which infirmity occurred. Blind.	Deaf and dumb.	Insane.	Idiotic.	Feeble-minded.	Epileptic.	Tuberculous.	Other infirmity.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "dans un moulin à laine," "sur la ferme," "à la maison," "chez elle," etc.	Nombre de semaines données en 1910 au métier principal ou emploi principal.	Nombre de semaines à d'autres travaux que le métier principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant du métier principal ou de l'emploi.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Taux du gain par heure lorsqu'on travaille à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Connaît l'anglais ou le français.	INFIRMITÉ. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé. Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.	Idiot.	Faible d'esprit.	Épileptique.	Tuberculeux.	Autre infirmité.
Lieu. Ligne.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
1	13	"	Maria	St Cuthbert	F	Epouse	M	Octobre	1878	33	Que			Française	Canadien	Cath R	Cultivateur																													
2		"	Telba	"	F	Fille	C	Decembre	1901	9	Que			Franç	Canadi	Cath R	Aucune																			1	Oui	Oui	Fr							
3		"	Albert	"	M	Fils	C	Septembre	1903	7	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																			1	Oui	Oui	Fr							
4		"	Gabrielle	"	F	Fille	C	Novembre	1904	6	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																			1	Oui	Oui	Fr							
5		"	Ephrestine	"	F	Fille	C	Decembre	1907	3	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				non	non	Fr							
6		"	Marie	"	F	Fille	C	Septembre	1909	1	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				non	non							
7		"	Laurette	"	F	Fille	C	Avril	1911	2m	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				non	non							
8		Lefebvre	Mathilde	"	F	Veuve	V	Novembre	1829	81	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
9		Turgeon	Elizabeth	"	F	Veuve	V	Mars	1832	79	Que			Franç	Canad	Cath R	Rentier																				Oui	Oui	Fr						
10	2	14	Lefrancois	Henri	"	M	Chef	M	Decembre	1867	43	Que			Franç	Canad	Cath R	Agent																				Oui	Oui	Fr						
11			"	Edouardina	"	F	Epouse	M	Avril	1881	29	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																												
12			"	Florence	"	F	Fille	C	Aout	1904	6	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																												
13			"	Lucida	"	F	Fille	C	Aout	1905	5	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																												
14			"	Lydia	"	F	Fille	C	Janvier	1906	4	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																												
15			"	Jeanne	"	F	Fille	C	Juin	1908	2	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																												
16			"	Helene	"	F	Fille	C	Avril	1911	57	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																												
17	13	15	Grandpre	Edouard	"	M	Chef	M	Juillet	1875	35	Que			Franç	Canad	Cath R	Cultivateur																												
18			"	Blanche	"	F	Epouse	M	Fevrier	1877	34	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																												
19			"	Gilles	"	F	Fille	C	Avril	1898	12	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																												
20			"	Delima	"	F	Epouse	M	Aout	1885	25	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				non	non	Fr						
21	14	16	Beaufort	Cuthbert	"	M	Chef	M	Août	1880	30	Que			Franç	Canad	Cath R	Cultivateur																				Oui	Oui	Fr						
22			"	Albertine	"	F	Epouse	M	Fevrier	1882	28	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
23			"	Laura	"	F	Fille	C	Avril	1908	3	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
24			"	Florence	"	F	Fille	C	Mai	1911	3m	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				non	non							
25	15	17	Barett	Horace	"	M	Chef	M	Août	1878	32	Que			Franç	Canad	Cath R	Cultivateur																				Oui	Oui	Fr						
26			"	Ignace	"	F	Epouse	M	Juin	1881	29	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
27			"	Chapman	"	Fils	C	Février	1903	8	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
28			"	Lucien	"	Fils	C	Septembre	1906	4	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
29			"	Fernando	"	Fils	C	Février	1911	1	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				non	non	Fr						
30	16	18	Beaufort	Theophile	"	M	Chef	M	Février	1874	36	Que			Franç	Canad	Cath R	Cultivateur																				Oui	Oui	Fr						
31			"	Eveline	"	F	Epouse	M	Octobre	1878	32	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
32			"	Ephrosine	"	F	Fille	C	Février	1903	8	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
33			"	Edmond	"	Fils	C	Septembre	1904	6	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
34			"	Lucia	"	Fille	C	Octobre	1907	3	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
35			"	Joseph	"	Fils	C	Mai	1909	2m	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
36			"	Arzina	"	F	Fille	C	Avril	1898	15	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
37	17	19	Beaufort	Dona	"	M	Chef	M	Mars	1887	24	Que			Franç	Canad	Cath R	Cultivateur																				Oui	Oui	Fr						
38			"	Rose Anna	"	F	Epouse	M	Mai	1886	27	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
39	17	20	Barett	Joseph	"	M	Chef	M	Fevrier	1881	30	Que			Franç	Canad	Cath R	Cultivateur																				Oui	Oui	Fr						
40			"	Emilie	"	F	Epouse	M	Septembre	1884	27	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr						
41			"	Leo	"	Fils	C	Novembre	1903	5	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																												
42			"	Gabrielle	"	Fille	C	Mai	1907	4	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				non	non	Fr						
43			"	Estelle	"	Fille	C	Janvier	1910	2	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				non	non	Fr						
44	19	21	Grandpre	Raymond	"	M	Chef	M	Avril	1861	57	Que			Franç	Canad	Cath R	Cultivateur																				Oui	Oui	Fr						
45			"	Blanche	"	F	Epouse	M	Septembre	1867	39	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr	Ab					
46			"	Porphibia	"	F	Fille	C	Septembre	1898	25	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr	Ab					
47			"	Joseph	"	M	Fils	C	Juin	1888	22	Que			Franç	Canad	Cath R	Cultivateur																				Oui	Oui	Fr	Ab				250	
48			"	Denis	"	M	Fils	C	Janvier	1892	21	Que			Franç	Canad	Cath R	Cultivateur																				Oui	Oui	Fr	Ab					
49			"	Lucien	"	M	Fils	C	Août	1893	17	Que			Franç	Canad	Cath R	Cultivateur																				Oui	Oui	Fr	Ab					
50			"	Anna	"	F	Fille	C	Octobre	1894	16	Que			Franç	Canad	Cath R	Aucune																				Oui	Oui	Fr	Ab					

50 L. Courchesne